

# PORSCHE

# TIMES

01  
16



DIE NEUEN

**718**

BOXSTER UND 718 CAYMAN MODELLE.



Sehr verehrte Kundinnen und Kunden,

wir möchten Sie mit der Porsche Times Augsburg in diesem Jahr durch alle vier Jahreszeiten begleiten. Es gibt einiges zu berichten und daher erscheint unser Kundenmagazin erstmalig in vier Ausgaben.

Das Porsche Jahr begann fulminant. Im März präsentierte Porsche auf dem Genfer Automobil Salon den neuen Mittelmotor-Roadster mit Vierzylinder-Motor, den 718 Boxster, dessen drei Kennzahlen eine Reminiszenz an den legendären Sportwagen der 1950er und 1960er Jahre sind.

Auch das Porsche Zentrum Augsburg befindet sich im Wandel, um stets höchste Leistung in Qualität und Kundenservice zu erreichen. Mit neuen Kollegen in den Bereichen Verkauf, Service und Werkstatt sowie der Umgestaltung unserer Räumlichkeiten auf das aktuelle Porsche Händler Design. Neugierig? Dann schauen Sie vorbei!

Bevor Sie jetzt in die Porsche Welt unserer aktuellen Ausgabe eintauchen, möchte ich Sie noch auf ein besonderes Event hinweisen. Am 18. Juni 2016 startet unser „24 Stunden von Le Mans“-Public Viewing. Wir übertragen den Start des Rennens live und verköstigen Sie in Rennsport-Atmosphäre!

Viel Spaß mit der Porsche Times Augsburg, Ihr

Wolfgang Döring  
Geschäftsführer Porsche Zentrum Augsburg

**Impressum** Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Augsburg, Sportwagenzentrum Seitz + Kummer GmbH, Porschestraße 5, 86368 Gersthofen. Tel.: +49 821 45544-900, Fax: +49 821 45544-930. [www.porsche-augsburg.de](http://www.porsche-augsburg.de), [info@porsche-augsburg.de](mailto:info@porsche-augsburg.de); Auflage: 1.785 Stück. **Redaktionsanschrift:** Porsche Zentrum Augsburg, Sportwagenzentrum Seitz + Kummer GmbH, Porschestraße 5, 86368 Gersthofen. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum Augsburg. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH. **Gestaltung & Redaktion:** Peter Becke, Kontakt per E-Mail an: [becke@peterbecke.com](mailto:becke@peterbecke.com)



Der Porsche Reifen- und Räderservice.



Porsche Exclusive & Tequipment  
Produkte für Ihren 911.



Porsche Modelle (ohne Plug-in-Hybrid-Modelle) - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 13,3–6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 308–158 g/km;  
Plug-in-Hybrid-Modelle - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,4–3,1;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: 79–71 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 20,8–16,2 kWh/100 km



**Das Warten hat ein Ende.**  
24 Stunden von Le Mans.



**Einstellungssache.**  
Unsere neuen Mitarbeiter.

**Perfekter Start in die schönste Zeit des Jahres.**  
Mit den Porsche Cabriolet-Modellen.



## PORSCHE AKTUELL

- 04 | Sportliche Gene vererben sich dominant.**  
Die neuen 718 Boxster und 718 Cayman Modelle.
- 06 | Porsche intensiv.**  
Der Macan.
- 06 | Auf ins Freie.**  
Porsche Fahrspaß ohne Dach.
- 19 | Der Porsche Frühjahrs-Check.**
- 19 | Reifen- und Rädervisite.**
- 22 | Spurtreue.**  
Sommerkomplettreder von Porsche Tequipment.
- 26 | Charakterstark.**  
Porsche Exclusive & Tequipment Produkte für Ihren 911.
- 30 | Im Rhythmus der Rennstrecke.**  
Entdecken Sie die neue 911 Soundbar.

## PORSCHE CHRONIK

- 08 | Sportlich. Performancestark. Siegreich.**  
Der Porsche 718.
- 24 | Anker werfen.**  
Porsche Bremsanlagen: Technik aus dem Motorsport.

## PORSCHE IM ZENTRUM

- 10 | Einstellungssache.**  
Unsere neuen Mitarbeiter.
- 16 | Der Porsche Club Augsburg.**  
Im Kreis der Enthusiasten.
- 20 | Entscheiden Sie sich für:**  
Unsere aktuellen Neu- und Gebrauchtwagen.
- 21 | Unser Fahrzeug-Highlight:**  
Porsche Boxster S.

## PORSCHE LIVE

- 11 | Das Warten hat ein Ende.**  
Die 24 Stunden von Le Mans.
- 12 | Unsere Events 2016.**
- 13 | Hollywood in einer Nacht.**  
Der Augsburger Opernball 2016.
- 14 | Auf Tuchfühlung.**  
Die Präsentation des neuen 911.

## PORSCHE ONLINE

- 28 | Perfekt vernetzt.**  
Porsche Communication Management (PCM).

# SPORTLICHE GENE VERERBEN SICH DOMINANT.

Die neuen 718 Boxster und 718 Cayman Modelle.



## DER NEUE 718 BOXSTER.

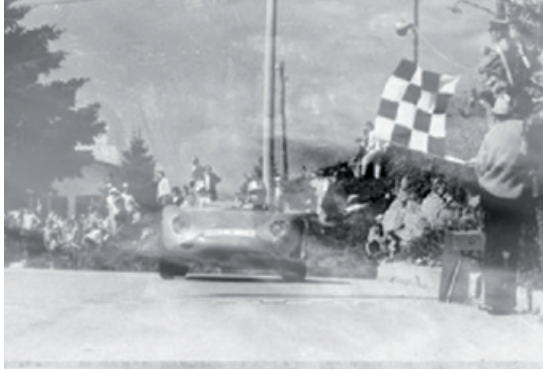
Das Leben ist zu kurz für Tagträume. Der neue 718 Boxster interpretiert die Legende 718 mit dem typischen Freiheitsdenken eines reinrassigen Roadsters neu: mit jeder Menge Kurven, jeder Menge Fahrtwind – und jeder Menge Adrenalin.



Mehr erfahren Sie  
im Webspecial.

## DER NEUE 718 CAYMAN.

Der neue 718 Cayman lässt Taten sprechen und vertritt seinen Standpunkt weitab von Modetrends. Mal in der Stadt. Mal auf der Rundstrecke. Aber immer mitten im Sport. So setzt er die Legende fort – Kurve für Kurve.



## Schon in den 1950er und 1960er Jahren

überzeugte der legendäre Porsche 718 auf den berühmtesten Rennstrecken der Welt. Dank einzigartigem Leichtbau erreichte er überwältigende Triumphe. Der neue 718 Boxster und 718 Cayman schreiben die Ära 718 fort: mit gesteigerter Leistung bei niedrigerem Verbrauch. Einem deutlich markanteren Design. Und einem noch sportlicher abgestimmten Fahrwerk. Sie sehen: Die Legende lebt. Im neuen 718 Boxster und 718 Cayman. Für ein Leben mitten im Sport.

- **LEISTUNG UND EFFIZIENZ: GESTEIGERT.**  
Mehr Leistung, deutlich mehr Drehmoment, hohes Drehvermögen und weniger Verbrauch dank neuer Turbomotoren.
- **DESIGN: GESCHÄRFT.**  
Scharf, bissig klar – innen wie außen. Das Design ist markant, das Heck wirkt mit der Akzentleiste noch breiter.
- **FAHRDYNAMIK: ENORM.**  
Sportlich abgestimmtes Fahrwerk und Direktlenkung für hohe Kurvenperformance. Neues PASM Sportfahrwerk mit 20-mm-Tieferlegung.
- **SOUND: TYPISCH PORSCHE.**  
Gewohnt kraftvoller Porsche Boxer-Sound. Noch eindringlicher mit der neuen Sportabgasanlage.
- **SPORT: IMMER BEREIT.**  
Multifunktionales GT-Sportlenkrad mit Mode-Schalter und SPORT Response-Button.

**718**

### TECHNISCHE DATEN

	718 BOXSTER/718 CAYMAN	718 BOXSTER S/718 CAYMAN S
<b>MOTOR</b>	4-Zylinder-Turbo-Boxermotor in der Fahrzeugmitte	
<b>LEISTUNG</b>	220 kW (300 PS)	257 kW (350 PS)
<b>MAX. DREHMOMENT</b>	380 Nm	420 Nm
<b>VON 0 AUF 100 KM/H IN</b>	5,1 s/4,9 s*	4,6 s/4,4 s*
<b>HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT</b>	275 km/h	285 km/h

\* mit PDK (Porsche Doppelkupplungsgetriebe)

Porsche 718 Cayman S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 10,7–9,5 · außerorts 6,5–6,0 · kombiniert 8,1–7,3 · CO<sub>2</sub>-Emissionen: 184–167 g/km



Porsche Macan - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
 innerorts 8,6-8,4 · außerorts 6,6-6,4 · kombiniert 7,4-7,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 172-167 g/km

# PORSCHE INTENSIV.

Der Macan.

## Den perfekten Start in die schönste Zeit des Jahres? Erleben Sie in einem Porsche Cabriolet.

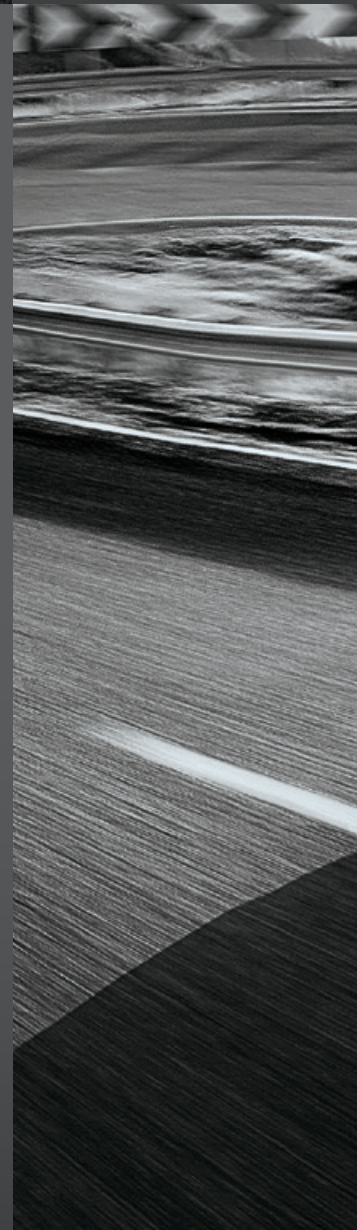
Lust auf Abenteuer: Das ist das Gefühl, das mit den ersten Sonnenstrahlen im Frühling in uns erwacht. Lassen Sie Ihrer Sehnsucht freien Lauf – und entdecken Sie in der Porsche Modellfamilie genau den offenen Sportwagen, der am besten zu Ihnen passt. Erleben Sie im neuen Mittelmotorathleten Porsche 718 Boxster Kurve für Kurve sportliches Fahrvergnügen.

Genießen Sie das Cabriolet-Feeling auf klassische Art im 911 Carrera Cabriolet und 911 Carrera S Cabriolet, allradgetrieben im 911 Carrera 4 Cabriolet und 911 Carrera 4S Cabriolet, besonders stilvoll im 911 Targa 4 und 911 Targa 4S oder beeindruckend kraftvoll im 911 Turbo Cabriolet und 911 Turbo S Cabriolet. Ganz gleich, für welches Modell Ihr Herz schlägt – das unverwechselbare Gefühl von Freiheit und Unabhängigkeit ist immer mit an Bord.

Der schnellste Weg zu sommerlichem Fahrvergnügen? Führt natürlich über unser Porsche Zentrum. Unsere Mitarbeiter stellen Ihnen gern die neuesten Modelle vor und beraten Sie ausführlich zu unseren attraktiven Kauf- und Leasingangeboten. Starten Sie jetzt mit uns in eine aufregende Saison.

# AUF INS FREIE.

Porsche Fahrspaß ohne Dach.



**PORSCHÉ TYPISCHE PERFORMANCE:**

Mit 185 kW (252 PS) und einer Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 6,7 s.

**PERFEKT VERNETZT:**

Dank des neuen Porsche Communication Management (PCM).

**INTENSIV UND INDIVIDUELL:**

Mit einem breiten Spektrum an Farben und Dekoren.

**MITTEN IM LEBEN:**

Mit reichlich Platz für Familie, Sport und Freizeit.

## In diesem Frühjahr geht der Macan in einer weiteren Ausprägung an den Start:

Das dynamische Basismodell komplettiert die umfangreiche Macan Modellpalette um eine weitere unverfälschte Facette. Er ist kompakt, aber kraftvoll. Intensiv, aber effizient. Alltagstauglich, aber niemals alltäglich. Und somit wie geschaffen für echte Porsche Enthusiasten – und solche, die es werden wollen. Entdecken Sie das spannendste Terrain im Leben: Neuland. Mit dem Porsche Macan.



## Der Porsche 718.

SPORTLICH. PERFORMANCESTARK.

SIEGREICH.

**Beeindruckende Rennsiege. Unvergessliche Siegesfeiern. Und unzählige Momente voller Begeisterung. Mittelmotorsportwagen von Porsche blicken auf eine lange Erfolgsgeschichte zurück. Jetzt öffnen die neuen 718 Boxster und 718 Cayman Modelle das nächste Kapitel in Sachen Intelligent Performance – und treten ein ruhmreiches Erbe an.**

**718.** Drei Ziffern, die auf der Rennstrecke Maßstäbe gesetzt haben und hinter denen sich ein legendäres Fahrzeugkonzept verbirgt, das während der 1950er und 1960er Jahre für Furore gesorgt hat. So faszinierte bereits der Porsche 550 Spyder von 1953, als Vorgänger des Porsche 718, mit einem Leergewicht von nur rund 550 Kilogramm auf der Rennstrecke und im Straßenverkehr. Die Überlegenheit des Mittelmotorkonzepts in Kombination mit konsequentem Leichtbau bewies der Sportwagen besonders eindrucksvoll, als er 1956 mit fast 15 Minuten Vorsprung die Ziellinie der Targa Florio passierte.

1957 entwickelten die Porsche Ingenieure diesen Sportwagen mit aller Konsequenz weiter und schufen damit ein Fahrzeug, das noch leichter, noch schneller und darüber hinaus atemberaubend stilvoll war: den Porsche 718. Ein Rennwagen, der mit seinem performancestarken Vierzylinder-Boxermotor, beeindruckendem Leistungsgewicht und einer Höchstgeschwindigkeit von 260 km/h dazu bestimmt war, die Erfolge seines Vorgängers noch einmal zu übertreffen. So gewann der Porsche 718 neben mehr als 1.000 Rennen auch die Herzen der Porsche Fans und die seiner Fahrer.





## Historie einer Legende. Die Renn-Highlights 1957–1963.

# 1957

Am 26. Mai wird mitten in der Rennsaison beim 1.000-Kilometer-Rennen auf dem Nürburgring ein gut gehütetes Geheimnis gelüftet: Der Porsche 1.500 718 RSK Spyder feiert sein Debüt auf dem Rundkurs – und die Piloten Umberto Maglioli und Jürgen Barth fahren für Porsche einen Klassensieg ein.

# 1958

Beim 24-Stunden-Rennen in Le Mans sichern sich Jean Behra und Hans Herrmann im 1.600 718 RSK Spyder den Klassensieg in der 2-Liter-Klasse und Platz drei in der Gesamtwertung. Auch Edgar Barth und Paul Frère fahren mit dem 1.500 718 RSK Spyder einen Klassensieg ein und überqueren als Vierte die Ziellinie.

# 1959

Beim italienischen Langstreckenrennen Targa Florio auf Sizilien belegen Edgar Barth und Wolfgang Seidel hinter dem Steuer des 718 RSK Spyder den ersten Platz.

# 1960

Der 718 RS 60 Spyder, der unter anderem über mehr PS, einen größeren Windschott und einen längeren Radstand für höhere Fahrstabilität und besseres Handling als sein Vorgänger verfügt, erreicht den erste Platz bei der Targa Florio. Hans Herrmann und Olivier Gendebien sichern sich beim 12-Stunden-Rennen von Sebring den Gesamtsieg.

# 1961

Der 718 RS 60 Spyder und der 718 RS 61 Spyder begeistern bei der Europäischen Bergmeisterschaft. Die Rennwagen setzen sich in gleich sechs von acht Rennen auf Platz eins erfolgreich gegen die Konkurrenz durch.

# 1963

Joakim Bonnier und Carlo-Maria Abate gewinnen mit dem 718 GTR die Targa Florio.

## Einstellungssache. Unsere neuen Mitarbeiter.

**Wer** die Pole-Position in Sachen Service und Kundenzufriedenheit halten möchte, muss sich auf sein Team verlassen können. Mit drei neuen Kollegen aus den Bereichen Verkauf, Service und Werkstatt stoßen dynamische Mitarbeiter zu uns, die sich durch ihre Passion für Sportwagen und Teamwork auszeichnen und deren Referenzen optimal zu den hohen Anforderungen unseres Hauses passen.



Boris Schultz  
**Porsche Exklusiv Verkäufer**

Ihren nächsten Porsche kaufen Sie vielleicht schon bei Herrn Schultz. Als Porsche Exklusiv Verkäufer ist er Ihr Ansprechpartner für Neu- und Gebrauchtwagen. Der gebürtige Nürtinger ist bereits früh in die Branche eingestiegen. Durch seine langjährige Erfahrung in Vertrieb und Marketing ergänzt er unser Team optimal. Mit 35 Jahren stellt er die Weichen seiner Karriere erneut und entscheidet sich mit dem Porsche Zentrum Augsburg für die Überholspur. „Ich liebe gutes Essen und Sport. Daraus kann man sicher zwei meiner Eigenschaften ableiten: Kreativität und Ausdauer. Ich freue mich auf die neue Herausforderung und auf Sie liebe Kundinnen und Kunden.“

### Kontakt

Tel.: +49 821 45544-959  
E-Mail: boris.schultz  
@porsche-augsburg.de



Nicole Kirchbach  
**Service Assistentin**

Frau Kirchbach gehört mit ihren 25 Jahren zu unseren jüngsten Kolleginnen. Eine waschechte Augsburgerin, die von Beginn an wusste was sie will – oder besser: wohin sie will. Die Ausbildung zur Automobilkauffrau im Volkswagen Zentrum Augsburg absolvierte sie 2010. Nach einem Abstecher zur Firma Wehrmann, einem mittelständischen Familienunternehmen aus dem Bereich Kfz-Teile, Technik und Service, führte ihr Weg ins Audi Zentrum Augsburg, wo Sie erstmals für eine Premiummarke aus dem VW-Konzern tätig wurde. „Mit der Entscheidung, sich beim Porsche Zentrum Augsburg zu bewerben und beschäftigt zu werden, erfüllt sich mir ein beruflicher Traum, den ich mit viel Engagement weiterleben werde“.

### Kontakt

Tel.: +49 821 45544-900  
E-Mail: nicole.kirchbach  
@porsche-augsburg.de



Michael Trinkner  
**Servicetechniker, Kfz-Meister**

Der gelernte Kfz-Mechatroniker ist ein Meister seines Fachs. Seine Erfahrung bei Fahrzeugen der Premium-Klassen kann er seit 1. März 2016 im Porsche Zentrum Augsburg einbringen. „Ich bin passionierter Kletterer, da muss jeder Griff behutsam gewählt werden. Wie bei einer Reparatur, bei der es darauf ankommt, die Anforderungen schnell auszuwerten und Schritt für Schritt mit geübten Handgriffen zur höchsten Kundenzufriedenheit umzusetzen.“

**Wir wünschen unseren neuen  
Kollegen viel Erfolg und  
alles Gute für die anstehenden  
Aufgaben.**

NEUBAU VON 2 MODERNEN DOPPELHÄUSERN IN

*Leitershofen*

- Wfl. ca. 134 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 210 m<sup>2</sup>
- Grundstücke ca. 190 m<sup>2</sup> - 290 m<sup>2</sup>
- KfW-70-Effizienzhaus (EnEV 2014)
- Massive Ziegelbauweise
- Baubeginn Frühjahr 2016
- Provisionsfrei direkt vom Eigentümer



WOHNBAU SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN

Telefon 0821 298 268-50  
[www.e-m-wohnbau.de](http://www.e-m-wohnbau.de)



**Das Warten hat ein Ende.**

**SAVE THE DATE!**

24 Stunden von Le Mans. Public Viewing im Porsche Zentrum Augsburg.  
 Erleben Sie den Start live! Samstag, 18. Juni 2016 von 14:00 bis 18:00 Uhr.

**Sie** mögen Motorsport? Dann werden Sie die 24 Stunden von Le Mans lieben! Fast so beeindruckend wie live dabei zu sein, ist das Public Viewing im Porsche Zentrum Augsburg. Nur bei uns sind Sie dem Porsche Motorsport-Team am nächsten. Erleben Sie die Startphase 2016 live. Wir sorgen für ihr leibliches Wohl und die perfekt Rennsport-Atmosphäre. Schauen Sie in unserer Boxengasse vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

**18.  
 JUNI  
 2016 ab  
 14 UHR.**

# 2016 UNSERE EVENTS 2016.



**30.04.**

## PREMIERE DES NEUEN 718 BOXSTER.

Kerniger Motorsound. Unbändiger Vorwärtsdrang. Und eine atemberaubende Performance. Der neue 718 Boxster ist ein Mittelmotor-Roadster, der den Sportsgeist des legendären Porsche 718 mit dem Sportwagen von morgen vereint – und auf die Straßen dieser Welt überführt. Eine Tradition, die verpflichtet: Das Design ist noch markanter, die Leistung noch kompromissloser, das Fahrwerk agiler, die Lenkung direkter, der Fahrer näher an der Straße. Es erwartet Sie ein besonderer Premierentag, an dem wir gemeinsam den neuen 718 Boxster willkommen heißen. Mit seinem einzigartigen Fahrzeugkonzept bringt er ein Stück Rennsportatmosphäre zu uns ins Porsche Zentrum. Auch die anderen Mitglieder der Porsche Modellfamilie werden an diesem Tag für Sie zum Kennenlernen bereitstehen und nicht zuletzt wird Sie auch das exklusive Sortiment von Porsche Driver's Selection und Porsche Tequipment begeistern. Darüber hinaus wird selbstverständlich auch für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt.



**18.06.**

## 24 STUNDEN VON LE MANS LIVE IM PORSCHE ZENTRUM AUGSBURG.

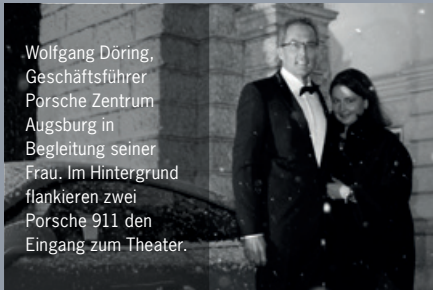
Auf den berühmten Rennstrecken dieser Welt hat Porsche schon viele Rennen gewonnen – doch nur an einem besonderen Ort sein Herz verloren: Le Mans. Das legendäre Langstreckenrennen und Porsche verbindet eine ruhmreiche Vergangenheit, die in 2015 mit einem historischen Doppelsieg ihre Fortsetzung fand. Auch in diesem Jahr stellt sich das Porsche Motorsport Team im 919 Hybrid der Herausforderung an der Sarthe. Ein besonderes Ereignis, das wir gerne mit Ihnen gemeinsam erleben möchten. Seien Sie dabei, wenn wir die 24 Stunden von Le Mans per Live-Übertragung zu uns ins Porsche Zentrum holen, und erleben Sie im Kreise Gleichgesinnter, wie das Porsche Motorsport Team beim wohl härtesten Langstreckenrennen der Welt mit leidenschaftlichem Einsatz Runde für Runde auf der Strecke begeistert. Über weitere Details zur Veranstaltung werden wir Sie in Kürze auf unserer Webseite [www.porsche-augsburg.de](http://www.porsche-augsburg.de) informieren. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind – und auf bewegende Stunden im Zeichen des Motorsports.



Hollywood in einer Nacht.

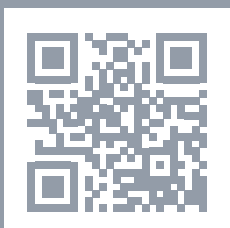
# Der Augsburger Opernball 2016.

Zwischen den Golden Globes und dem Oscar, machte Hollywood am 16. Januar Halt in der Augsburger Innenstadt. Der 16. Augsburger Opernball stand in diesem Jahr unter dem Motto: „Hollywood – die Traumfabrik“.



Wolfgang Döring, Geschäftsführer Porsche Zentrum Augsburg in Begleitung seiner Frau. Im Hintergrund flankieren zwei Porsche 911 den Eingang zum Theater.

**A**ls Hauptsponsor dieses großartigen Gesellschafts-events flankierte das Porsche Zentrum Augsburg das Entrée vor dem großartig geschmückten Theater mit zwei Porsche 911. Es konnte keinen besseren Einstieg in die Glitzerwelt des Films geben. Gehören doch die Zuffenhausener Sportwagen zu den Lieblingsautos der Hollywoodstars. Zuletzt berichtete der Christophorus über Keanu Reeves und seinen schwarzen 911 Carrera 4S. Im großen Ballsaal des Theaters angekommen, erwartete die über 3.000 Gäste eine rauschende Ballnacht. Von Jazz bis Bollywood, von Philharmoniker bis Piraten der Karibik. Auf allen Rängen, Sälen und Kellern wurde ausgelassen gefeiert. Besonders die Möglichkeit mit den Profis der Tanzschule Trautz & Salmen über das Parkett zu fegen, ließ manches Hollywood-Traumpaar aus Los Angeles alt aussehen.



**Video**

Erleben Sie die schönsten Momente des Opernball 2016 als Video auf [www.augsburg.tv](http://www.augsburg.tv)



Christian Dennler mit Beate Merk, OB Kurt Gribl mit Ehetrau Sigrid, Markus Söder, Thomas Weitzel (verdeckt) und Marlies und Franz Josef Pschierer



Florian und Eva Weber mit Claudia Roth und Horst Thieme



Daniel Zabojs als „Jack Sparrow“ mit Julianne Votteler



Das Organisationsteam

Porsche 911 Carrera 4S - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): Innerorts 12,4–10,3 - außerorts 6,8–6,6 - kombiniert 8,9–7,9 - CO<sub>2</sub>-Emissionen: 204–180 g/km.

# AUF TUCHFÜHLUNG.

## DIE PRÄSENTATION DES NEUEN 911.

MIT DEM NEUEN 911 IST ES DEN PORSCHE INGENIEUREN EIN WEITERES MAL GELUNGEN, DIE EIGENEN MASSSTÄBE NEU ZU DEFINIEREN. DAS ERGEBNIS: DER BESTE 911, DEN ES JE GAB.

**Am Freitag, den 11. Dezember 2015 hatten wir dazu eingeladen, diese faszinierende Verbindung von Tradition und Zukunft hautnah zu erleben.**

**Wir** begrüßten rund 250 Gäste bei uns im Porsche Zentrum Augsburg, um gemeinsam die Premiere des neuen 911 zu feiern. In einer spannenden Rede stellte unser neuer Geschäftsführer Wolfgang Döring und Jörg Seitz, Mehrheitseigner der Sportwagenzentrum Seitz + Kummer GmbH, den interessierten Gästen die Vorzüge der achten Modellgeneration der Sportwagenikone 911 vor, bevor die Fahrzeuge vor den erwartungsvollen Augen der Anwesenden enthüllt wurden.

Während die großen Porsche Enthusiasten den Austausch mit Gleichgesinnten genossen, kamen auch die kleinen Sportwagenfans bei unserem Rahmenprogramm voll auf ihre Kosten. Selbstverständlich war an diesem Abend mit frisch gemixten Getränken und leckerem Essen auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Wir bedanken uns bei allen Gästen für die tollen Stunden im Zeichen gesteigerter Dynamik – und freuen uns auf viele weitere faszinierende Porsche Momente in 2016.





**Porsche Club**  
Augsburg e. V.



Der Porsche Club Augsburg.

## Im Kreis der Enthusiasten.

Die Liebe zum Porsche und die Lust, im Kreise Gleichgesinnter eine Vielzahl von gemeinsamen Aktivitäten zu veranstalten, das bietet der Porsche Club Augsburg e. V..

Seit dem 4. September 1985 treffen sich Porsche Fans regelmäßig und unternehmen Ausfahrten z. B. an den Gardasee, nach Friaul, Südtirol oder in die Champagne. Daneben pflegt der Verein die Freundschaft bei kulturellen, künstlerischen und kulinarischen Ausflügen. Bis heute nehmen Gründungsmitglieder aktiv am Clubleben teil und engagieren sich als Vorstandsmitglieder. Die monatlichen Clubabende werden durch Sommerfeste, Weihnachtsfeiern und exklusiven Präsentationen im Porsche Zentrum Augsburg ergänzt. Jüngst begrüßte Wolfgang Döring, Geschäftsführer des Porsche Zentrums, den Vorstand des Clubs: Präsident Max Schrom, Sportleiter Thomas Meese, Geschäftsführer Manfred Kerker und die stellvertretende Geschäftsführerin Elisabeth Koch.

Weitere Informationen zum Club und der Mitgliedschaft finden Sie auf:  
[www.porsche-club-augsburg.de](http://www.porsche-club-augsburg.de)

**ZUM  
EINTRAG  
INS  
LOGBUCH.  
DIE  
CLUB-  
TERMINE  
2016.**



Bild: Siegel (Augsburg Journal)

Im Porsche Zentrum Augsburg begrüßte Geschäftsführer Wolfgang Döring (2. v. r.) die Mitglieder des Porsche Club Augsburg: Max Schrom, Manfred Kerker, Elisabeth Koch und Thomas Meese (v. r.).

### Ihre Vorteile im Porsche Club Augsburg e. V.:

- regelmäßige regionale Clubabende und Jahrestagung
- Club-Feste wie: Sommerfest, Herbstausfahrt, Weihnachtsfeier
- Ausfahrten, Gourmet-Treffs, kulturelle Highlights
- Clubsport-Aktivitäten: Kartrennen, Sicherheitstrainings, u. v. m.
- Automatische Mitgliedschaft im Porsche Club Deutschland (PCD)

<b>04.05.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>13.05.</b>	<i>Spargelessen</i>
<b>01.06.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>06.07.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>08.07.</b>	<i>Golftunier</i>
<b>30.07.</b>	<i>Sommerfest</i>
<b>03.08.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>07.09.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>16. BIS 18.09.</b>	<i>Ausfahrt</i>
<b>05.10.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>02.11.</b>	<i>Clubabend</i>
<b>05.09.</b>	<i>Gans-/Entenessen</i>
<b>02.12.</b>	<i>Weihnachtsfeier</i>



# DIE AUGSBURGER OLDTIMER RALLYE 25. SEPTEMBER 2016



EIN EVENT DER



MEDIENAGENTUR

JETZT ONLINE ANMELDEN:  
**fuggerstadt-classic.de**

**wagner**

www.wagner-living.de



**PORSCHE**

Porsche Zentrum Augsburg



**STEIGENBERGER**  
DREI MOHREN  
AUGSBURG

neue  
**SonntagsPresse**

**POWERLIGHTS**  
AUGSBURG

**MDR**  
DIE HAUSMACHER  
schlossfertig wohlfühlen...

START / ZIEL:  
**Maximilianstrasse, Augsburg**



## DER PORSCHÉ FRÜHJAHR- CHECK

Beim Frühjahrs-Check werden alle sicherheitsrelevanten Bauteile und Komponenten unter die Lupe genommen. Folgende Überprüfungen werden an Ihrem Porsche zum Komplettpreis vorgenommen:

- Motorölstand
- Kühlflüssigkeit
- Batteriespannung
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Beleuchtungsanlage und Scheinwerfereinstellung
- Scheibenwischanlage und Wischerblätter
- Windschutzscheibe
- Bereifung (Zustand, Profiltiefe, Luftdruck)
- Konservierung Türschlösser und Türdichtungen
- Fahrzeugwäsche

---

**EUR 79,-\***

---

## REIFEN- UND RÄDERSERVICE

Zum Reifen- und Räderservice gehört neben dem Wechsel von Winter- auf Sommerbereifung auch die fachgerechte Einlagerung Ihrer Winterräder. Reinigung sowie Zustands- und Sicherheitsprüfungen Ihrer Räder mit modernster 3D-Laser-Technologie inklusive.

Unser Angebot für den Räderwechsel und die Rädereinlagerung:

### Räderwechsel & Rädereinlagerung

- Montage Ihrer Sommerräder
- Reinigung der Räder
- Überprüfung des Luftdrucks, der Profiltiefe und der Ventile
- Kontrolle der Felgen auf Beschädigungen
- Überprüfung der Reifen auf Einfahrverletzungen, Seitenwandbeschädigungen, Sägezahnbildung und Bordsteinbeschädigungen
- Fachmännische Einlagerung unter optimalen Bedingungen

---

**EUR 149,-\***

---

Service-Termin vereinbaren

#### Service Assistenten

Porsche Zentrum Augsburg

Tel.: +49 821 45544-900

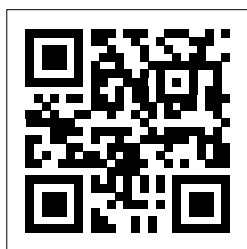
E-Mail: [info@porsche-augsburg.de](mailto:info@porsche-augsburg.de)



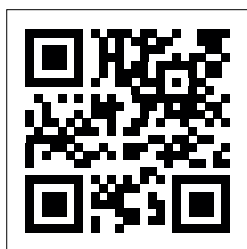
## Entscheiden Sie sich für: Unsere aktuellen Neu- und Gebrauchtwagen.

**Sie** wollen sich in Sekundenschnelle ein Bild von unserem aktuellen Neu- und Gebrauchtwagenangebot machen? Mit dem QR-Code gelangen Sie ohne Umwege zu unseren exklusiven Angeboten. Die Informationen sind immer auf dem neuesten Stand und für Sie jederzeit schnell abrufbar. Scannen Sie einfach den QR-Code – und lassen Sie sich von unseren Porsche Modellen begeistern.

### Neuwagen.



### Gebrauchtwagen.



#### Schritt #1



Laden Sie im App Store eine kostenfreie QR-Code-Scanner App herunter.

#### Schritt #2



Scannen Sie mit Ihrem Smartphone oder Tablet den abgebildeten QR-Code und Sie gelangen sofort zu unseren aktuellen Fahrzeugangeboten.



## Unser Fahrzeug-Highlight: Porsche Boxster S.

<b>Monatliche Leasingrate</b>	<b>EUR 689,-*</b>
<b>Preis</b>	EUR 84.808,-*
<b>Laufzeit</b>	36 Monate
<b>Laufleistung</b>	10.000 km p. a.
<b>Einmalige Sonderzahlung</b>	EUR 15.000,-
<b>Leistung</b>	232 kW (315 PS)
<b>Außenfarbe</b>	schwarz
<b>Innenfarbe</b>	tiefschwarzmetallic

### Weitere Ausstattungsmerkmale

Innenausstattung: Lederausstattung schwarz, Sportsitze Plus (2 Wege, elektrisch), Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul und universeller Audio-Schnittstelle, Park-Assistent vorne und hinten, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), automatisch abblendende Innen-/ Außenspiegel mit integriertem Regensensor, elektrisch anklappbare Außenspiegel, Fußmatten, Handyvorbereitung, ohne Modellbezeichnung, Online-Dienste, Servolenkung Plus, Sitzheizung, Sound Package Plus, Sport Chrono Paket (in Verbindung mit Porsche Communication Management (PCM)), Sportabgasanlage, Sportfahrwerk (-20 mm), Tempostat, 2-Zonen-Klimaautomatik, 20-Zoll 911 Turbo Design Rad.

\*Ein beispielhaftes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, Porschestraße 1, 74321 Bietigheim-Bissingen. Angebot gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 30.06.2016. Zusätzlich anfallende Zulassungs- und Überführungskosten in Höhe von EUR 1.320,- sind direkt an das Porsche Zentrum zu zahlen. Alle Preisangaben inkl. MwSt. Das Angebot ist begrenzt. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildung zeigt ggf. abweichende Sonderausstattung. Das Angebot gilt nur gegenüber gewerblichen Kunden.

# SPURTTREUE.

Sommerkomplettäder von Porsche Tequipment.

**Dynamisch anfahren, anbremsen und dann sportlich in die Kurve. Damit Sie auch im Frühjahr weiterhin auf Ideallinie unterwegs sind, halten wir im Porsche Zentrum die passenden Sommerkomplettäder von Porsche Tequipment für Ihren Porsche bereit.**

**Reifen** müssen die fahrdynamischen Kräfte wirksam auf die Fahrbahn übertragen. Deshalb sollten diese perfekt auf die Fahreigenschaften Ihres Porsche abgestimmt sein. Nur so sind eine optimale Traktion, Grip und Laufruhe garantiert.

Mit Sommerkomplettädern von Porsche Tequipment entscheiden Sie sich für die bestmögliche Kombination aus Funktionalität und Design: Die Reifen werden in enger Kooperation mit den Reifenherstellern entwickelt und sind somit im Hinblick auf Dynamik und Performance optimal auf die hohen Ansprüche der Porsche Modelle abgestimmt. Gleichzeitig bereichern sie Ihr Fahrzeug mit einem stilvollen

Designkonzept, das sich nahtlos in das sportliche Erscheinungsbild Ihres Porsche einreicht.

Lassen Sie sich jetzt begeistern: Entdecken Sie pünktlich zum Saisonstart die Sommerkomplettäder aus dem Porsche Tequipment Programm – für höchste Qualität und maximalen Fahrspaß auf der Ideallinie.

Auf Wunsch übernehmen wir für Sie selbstverständlich auch den Radwechsel und lagern Ihre Winterreifen fachgerecht ein.

Bei Fragen zu den Sommerrädern von Porsche Tequipment stehen wir Ihnen gerne beratend zur Seite. Wir freuen uns auf Sie.





**20-Zoll Carrera Classic Rad**

VA: 8 J x 20 ET 57  
 HA: 9,5 J x 20 ET 45  
 VA: 235/35 ZR 20 (88Y)  
 HA: 265/35 ZR 20 (95Y)

**Preis ohne RDK: EUR 6.307,-**  
**Preis mit RDK: EUR 6.605,-**

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: F-E  
 Nasshaftungsklasse: C-A  
 Externes Rollgeräusch\* (Klasse): 73,9-71

Erhältlich für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle (Typ 991 II). In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 und 911 Carrera 4S Modelle (Typ 991 II).



**20-Zoll Carrera S Rad**

VA: 8,5 J x 20 ET 49  
 HA: 11,5 J x 20 ET 76  
 VA: 245/35 ZR 20 (91Y)  
 HA: 305/30 ZR 20 (103Y) XL

**Preis mit RDK: EUR 5.534,-**

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: G-E  
 Nasshaftungsklasse: A  
 Externes Rollgeräusch\* (Klasse): 74-69

Erhältlich für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle (Typ 991 II). In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 und 911 Carrera 4S Modelle (Typ 991 II). Erhältlich auch in Schwarz (hochglanz) und Platinum (seidenglanz).



**20-Zoll RS Spyder Design Rad**

VA: 8,5 J x 20 ET 49  
 HA: 11,5 J x 20 ET 76  
 VA: 245/35 ZR 20 (91Y)  
 HA: 305/30 ZR 20 (103Y) XL

**Preis mit RDK: EUR 6.248,-**

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: G-E  
 Nasshaftungsklasse: A  
 Externes Rollgeräusch\* (Klasse): 74-69

Erhältlich für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle (Typ 991 II). In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 und 911 Carrera 4S Modelle (Typ 991 II).



**20-Zoll 911 Turbo II Rad**

VA: 9,5 J x 20 ET 65  
 HA: 11 J x 20 ET 68  
 VA: 255/40 ZR 20 (101Y) XL  
 HA: 295/35 ZR 20 (105Y) XL

**Preis ohne RDK: EUR 6.367,-**  
**Preis mit RDK: EUR 6.664,-**

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E-C  
 Nasshaftungsklasse: B-A  
 Externes Rollgeräusch\* (Klasse): 74-71

Erhältlich für alle Panamera Modelle.



**19-Zoll Sport Classic Rad lackiert in Platinum (seidenglanz)**

VA: 8 J x 19 ET 21  
 HA: 9 J x 19 ET 21  
 VA: 235/55 R 19 (101Y)  
 HA: 255/50 R 19 (103Y)

**Preis mit RDK: EUR 5.165,-**

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: C-B  
 Nasshaftungsklasse: B-A  
 Externes Rollgeräusch\* (Klasse): 72-69

Erhältlich für alle Macan Modelle.



**21-Zoll Cayenne SportEdition Rad lackiert in Platinum (seidenglanz)**

VA: 10 J x 21 ET 50  
 HA: 10 J x 21 ET 50  
 VA: 295/35 R 21 (107Y) XL  
 HA: 295/35 R 21 (107Y) XL

**Preis mit RDK: EUR 7.991,-**

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E-C  
 Nasshaftungsklasse: A  
 Externes Rollgeräusch\* (Klasse): 74-72

Erhältlich für alle Cayenne Modelle, in Verbindung mit Radhausverbreiterungen. Erhältlich auch in Standardausführung und lackiert in Schwarz (hochglanz).

\* Die gezielte Bestellung eines bestimmten Reifenfabrikats ist aus logistischen und produktionstechnischen Gründen nicht möglich.  
 Rollgeräusch gering, Rollgeräusch mittel, Rollgeräusch hoch.

RDK = Reifendruckkontrollsystem

Diese Informationen stellen den aktuellen Stand zum 31.01.2016 dar. Sie erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Für genaue Informationen zu den jeweiligen Verbaubarkeiten zu Ihrem Modell berät Sie Ihr Porsche Partner gerne. Die abgebildeten Radnabenabdeckungen gehören nicht zum Lieferumfang.

Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer, zzgl. evtl. anfallender Einbau-/Montagekosten, ohne Radnabenabdeckungen und nur in teilnehmenden Porsche Zentren.

# ANKER WERFEN.

Porsche Bremsanlagen: Technik aus dem Motorsport.

Anker werfen. Wer es am eigenen Leib erlebt hat, weiß genau, was gemeint ist. Vollbremsung in einem Porsche. Momente, in denen man deutlich spürt, dass Augäpfel ein Eigengewicht haben. Porsche Bremsen sind die Referenz, sagen unabhängige Vergleichstests. Mit dem kürzesten Bremsweg und der längsten Ausdauer. Das Ergebnis von mehr als einem halben Jahrhundert Erfahrung im Motorsport.



- **Gelochte Bremsscheiben: schnelles Abführen von Wasser und Abrieb**



• **Große Bremsscheiben: große, wirksame Belagflächen für eine konstant hohe Reibleistung**



## Wärme.

Nein, Hitze. Bis zu 750 Grad.

Darum geht es. Physikalisch arbeiten alle Bremsen nach dem gleichen Prinzip: Der Belag wird an ein rotierendes Bauteil gepresst und wandelt Bewegungsenergie in Wärme um. Und die muss so schnell wie möglich weg. Deshalb sind drei Faktoren entscheidend für die Leistungsfähigkeit einer Bremse: Die wirksame Fläche zwischen den Reibpartnern, die gleichmäßige Druckverteilung und die schnelle Wärmeabfuhr.

Vom Cayman bis zum Cayenne Turbo S, vom Boxster bis zum 911 GT3: Porsche setzt bei allen Fahrzeugen an der Vorderachse Festsattelbremsen mit gelochten, innenbelüfteten Bremsscheiben ein. Denn die Vorderräder tragen die Hauptlast beim Bremsen: Der Schwerpunkt eines Fahrzeugs liegt über der Straße, die Bremskraft wirkt aber zwischen Reifen und Fahrbahn. Die Massenträgheit sorgt deshalb für ein Nickmoment, die Radlast an den Vorderrädern steigt. Nebenbei: Der Heckmotor im 911 und auch der Mittelmotor von 718 Boxster und 718 Cayman sorgen für höhere Radlasten an der Hinterachse, die damit vergleichsweise mehr Bremskraft übertragen kann.

Bleiben wir bei der Vorderachse. Und ihren Bremsen in Renntechnik. Das heißt unter anderem: Alle Scheiben sind gelocht, um Wasser und Abrieb möglichst schnell abzuführen. Dadurch sprechen Porsche Bremsen auch bei nasser Witterung unmittelbar an. Die Kühlkanäle im Inneren der Scheibe wirken ähnlich wie ein Ventilator und führen dadurch die Reibungswärme besonders schnell ab. Alleine in der Geometrie und der Anordnung dieser Kanäle steckt langjähriges Porsche Know-how.

Entscheidend für Auslegung und Dimensionierung sind bei jedem Modell Gewicht und Fahrleistungen. Beim 718 Boxster besteht die

Bremsscheibe aus Grauguss und misst 300 Millimeter im Durchmesser. Der Cayenne Turbo S hat dagegen 420 Millimeter große Scheiben, die aus einem Keramikwerkstoff mit einer neuartigen Reibschicht bestehen. Nicht die einzige Besonderheit: Aus Keramik besteht nur der Reibring, über Edelstahlstifte verbunden mit der Radnabe aus Aluminium. Das hat zwei Vorteile: Der Leichtmetall-Träger spart Gewicht und durch die Verstiftung können sich die Werkstoffe bei der enormen Hitzeentwicklung entsprechend ihrer Beschaffenheit unterschiedlich ausdehnen, ohne sich zu verziehen. Deshalb setzt Porsche diese schwimmende Lagerung auch bei anderen Verbund-Bremsscheiben mit Reibring aus Metall ein, beispielsweise beim 911 GT3.

Große Bremsscheiben ermöglichen nicht nur gute Wärmeabfuhr, sondern vor allem auch große, wirksame Belagflächen. Nochmal zum Cayenne Turbo S: 165 Quadratzentimeter misst jeder Belag, also 330 Quadratzentimeter pro Scheibe. Das ist größer als ein DIN-A-5-Blatt. Für eine konstant hohe Reibleistung müssen diese möglichst gleichmäßig an die Scheibe gepresst werden. Das übernehmen beim Cayenne Turbo S fünf Bremskolben auf jeder Seite – der erste Zehnkolben-Bremssattel von Porsche. Er ist – wie alle Festsättel bei Porsche – aus einem einzigen Aluminiumblock gearbeitet. Dadurch kann er den hohen Bremsdruck übertragen, ohne sich etwa an einer Nahtstelle aufzuspreizen. Der Fahrer spürt diese Formsteifigkeit der Monobloc-Sättel am hervorragenden Druckpunktverhalten auch bei hohen Belastungen.

Man kann auf viele Arten messen, wie gut Porsche Bremsen sind. Zum Beispiel durch die Beschleunigung. 1,2 Gramm sind immer drin, sagt beispielsweise die G-Force-Anzeige in einem Elfer. Aber es geht nichts über das Gefühl. Anker werfen.

• **Kühlkanäle im Inneren der Scheibe: zügige Abfuhr der Reibungswärme**

Porsche Exclusive & Tequipment Produkte für Ihren 911.

# CHARAKTER STARK!



| 1 |

Porsche 911 Carrera 4S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,4–10,3 · außerorts 6,8–6,6 · kombiniert 8,9–7,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 204–180 g/km



| 2 |



| 3 |





**Die legendäre Kombination aus Sportlichkeit und Design. Atemberaubende Performance bei hoher Effizienz. Und die perfekte Verbindung aus Tradition und Zukunft – all das macht den neuen 911 zum besten 911, den es jemals gab. Mit den Individualisierungsmöglichkeiten von Porsche Exclusive verleihen Sie der Sportwagenikone ab Werk eine eigene Note – und mit dem attraktiven Zubehör von Porsche Tequipment schärfen Sie nachträglich seinen einzigartigen Charakter. Welche Eigenschaften machen Ihren ganz persönlichen Traum vom 911 aus? Lassen Sie sich von ausgewählten Angeboten inspirieren.**

**| 1 | FAHRRADHALTER**

Es können bis zu 3 Fahrradhalter montiert werden. Für alle gängigen Fahrräder bis zu einem Rahmendurchmesser von 100 mm. Mit Kippsicherung zum sicheren Aufstellen des Fahrrads.

Auch für andere Porsche Modelle erhältlich. Nur in Verbindung mit Basisträger Dachtransportsystem.

(Komplettpreis inkl. Einbau)

**Art.-Nr. 95B 044 800 00**

**ab EUR 199,-\***

**| 2 | INDOOR-CAR-COVER**

Passgenaue Indoor-Fahrzeugabdeckung aus atmungsaktivem, antistatischem Material. Mit farbigem Porsche Wappen und „PORSCHE“ Schriftzug.

Nur erhältlich für Fahrzeuge ohne Aerokit Cup/SportDesign Paket.

**Art.-Nr. 991 044 000 00**

**EUR 319,-\***

**| 3 | TANKDECKEL ALU-OPTIK**

Mit „PORSCHE“ Schriftzug und Verliersicherung. Dieses optische Highlight aus Aluminium verleiht dem Fahrzeug eine noch sportlichere Optik.

Auch für andere Porsche Modelle erhältlich.

(Komplettpreis inkl. Einbau)

**Art.-Nr. 000 044 001 91**

**ab EUR 159,-\***

**| 4 | KOFFERRAUMWANNE**

Passgenaue Schutzwanne mit „PORSCHE“ Schriftzug. Wasserundurchlässig und abwaschbar. Mit Griffen versehen. Die Wanne schützt den Kofferraum effektiv vor Verschmutzung, ist einfach zu reinigen und eignet sich somit ideal zum Transport von Einkäufen und Sport-Equipment.

**Art.-Nr. 991 044 000 10**

**EUR 149,-\***

**| 5 | PEDALERIE UND FUSSTÜTZE ALUMINIUM**

Für eine sportliche Optik und besseren Halt.

Pedalerie und Fußstütze in sportlicher Optik aus geschmiedetem Aluminium, eloxiert und nanobeschichtet.

Bitte kostenpflichtige Zusatzzumfänge gemäß Ein- und Umbauanleitung beachten. Informationen erhalten Sie bei Ihrem Porsche Partner. Bei Einbau muss eine Herstellerbescheinigung bei Ihrem Porsche Partner angefordert werden. Nur für Fahrzeuge ohne Sportabgasanlage.

**Art.-Nr. 991 044 700 00 (Fahrzeuge mit PDK)**

**Art.-Nr. 991 044 700 04 (Fahrzeuge mit Schaltgetriebe)**

**EUR 499,80\***

**| 6 | SPORTABGASANLAGE**

2 Katalysatoren und ein Endschalldämpfer münden in 2 mittig angeordnete Endrohre. Für eine Optik, wie man sie sonst eher auf der Rundstrecke findet. Und einen intensiven Sportwagensound, wie er typisch ist für den 911.

Bitte kostenpflichtige Zusatzzumfänge gemäß Ein- und Umbauanleitung beachten. Informationen erhalten Sie bei Ihrem Porsche Partner. Bei Einbau muss eine Herstellerbescheinigung bei Ihrem Porsche Partner angefordert werden. Nur für Fahrzeuge ohne Sportabgasanlage.

**Art.-Nr. 991 044 200 30**

**EUR 2.129,-\***

**| 7 | PFLEGETASCHE**

Optimal abgestimmte Pflegeserie in einer praktischen Tragetasche mit Zubehör. Enthält hochwertige, speziell für Porsche Fahrzeuge freigegebene Pflegeprodukte für das Interieur und Exterieur des Fahrzeuges.

Der Inhalt umfasst Insektenentferner, Wasch-Shampoo, Lackpolitur, Hartwachs, Scheibenreiniger, Innenscheibenreiniger, Lederpflege, Tücher, Schwämme und Fensterleder.

**Art.-Nr. 000 044 002 89**

**EUR 139,-\***

\* inkl. MwSt. und zzgl. eventuell anfallender Montagekosten.  
PDK = Porsche Doppelkupplungsgetriebe



| 4 |



| 5 |



| 6 |



| 7 |



## PERFEKT VERNETZT.

Finden Sie die optimale Route, lassen Sie sich unterhalten und erledigen Sie wichtige Aufgaben bereits während der Fahrt. Das Porsche Connect Modul ermöglicht Ihnen den Zugriff auf praktische Dienste und Features. Mit dem neuen Porsche Connect Plus Modul können Sie ab sofort noch umfangreichere Connectivity-Angebote nutzen. So sind Sie und Ihr Porsche perfekt miteinander und mit der Außenwelt vernetzt. Zusätzlich bietet das Navigationsmodul neben einer hochauflösenden Kartendarstellung weitere nützliche Funktionen, die Sie noch schneller an Ihr Wunschziel bringen.



## NAVIGATIONSMODUL

### Hochauflösende Kartendarstellung

Profitieren Sie von einer noch detailreicheren Kartendarstellung, die gebietsabhängig auch in 3D verfügbar ist.

### Multitouch-Gestensteuerung

Wählen Sie relevante Menüinhalte intuitiv per Multitouch-Gesten an.

### Sprachbedienung

Starten Sie die Routenführung bequem mit Ihrer Stimme.

### Echtzeit-Verkehrsinformationen

Die Verkehrsinformationen werden laufend aktualisiert und Ihre Route wird auf Wunsch dynamisch angepasst (nur in Verbindung mit Porsche Connect Plus verfügbar).

---

## PORSCHE CONNECT MODUL

### Apple® CarPlay

Nutzen Sie Apps Ihres iPhone® auch während der Fahrt.

### Smartphone-Ablagefläche

Für den optimalen Handy-Empfang leitet die Smartphone-Ablage den Empfang Ihres Mobiltelefons akkuschonend auf die Außenantennen weiter.

### Porsche Car Connect

Mit der App greifen Sie über Ihr Smartphone auch aus der Ferne direkt auf Ihren Porsche zu. Dabei stehen Ihnen viele nützliche Optionen rund um Ihren Sportwagen wie beispielsweise die Security Services zur Verfügung: Das Porsche Vehicle Tracking System (PVTS) schützt Ihr Fahrzeug vor Diebstahl. Im Fall der Fälle werden Sie per Nachricht informiert und der Alarm an eine 24/7-Alarmzentrale gemeldet. Ihr Porsche wird geortet und in Zusammenarbeit mit lokalen Behörden sichergestellt.

## PORSCHE CONNECT PLUS MODUL

### Apple® CarPlay

### Smartphone-Ablagefläche

### Porsche Car Connect

### Drahtloser Internetzugang

Nutzen Sie auch im Fahrzeug mit WLAN-fähigen Endgeräten das Internet.

### Telefonmodul

Das LTE-Telefonmodul bietet Ihnen hohen Bedienkomfort und optimierte Sprachqualität. Legen Sie eine SIM-Karte ein oder verbinden Sie Ihr Mobiltelefon über Bluetooth® mit Ihrem Fahrzeug, um über die Freisprecheinrichtung zu telefonieren.

### Connect App

Übertragen Sie beispielsweise aus der Google-Suche Ziele an Ihr Fahrzeug, synchronisieren Sie Ihren Kalender und greifen Sie auf Millionen Musiktitel über verschiedene Drittanbieter zu.

### Optimierte Navigation

Nutzen Sie Echtzeit-Verkehrsinformationen, um Strecken mit hohem Verkehrsaufkommen zu vermeiden. Google Earth® und Google Street View® sorgen in der Stadt für eine detailgetreue Visualisierung der Route.

---

Informationen zur Verfügbarkeit der oben genannten Funktionen und Dienste in Ihrem Land und für Ihr Porsche Modell erhalten Sie im Porsche Car Configurator oder bei uns im Porsche Zentrum. Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

# IM RHYTHMUS DER RENNSTRECKE.

Entdecken Sie die neue 911 Soundbar.



**Wahre** Motorsportgefühle und der Rhythmus der Rennstrecke: Die 911 Soundbar ist ein High-End 2.1 Virtual Surround System mit integriertem Subwoofer, gebaut aus der Original-Abgasanlage des 911 GT3. 200 Watt Systemleistung sorgen für ein ultimatives Klangerlebnis in brillanter Qualität und für einen noch satteren Sound wird die ursprüngliche Funktion der Originalteile umgekehrt, Endschalldämpfer und Endrohrblende werden so zum Resonator. Das Ergebnis: Eine Akustik, die sich noch tiefer, kraftvoller und mit einem höheren Maximalpegel präsentiert.

Das ultimative Porsche Klangerlebnis können Sie schon bald bei Ihnen zu Hause erleben: Das 2.1 Virtual Surround System mit Original-Endschalldämpfer und -Endrohrblende des 911 GT3 als Subwoofer-Erweiterung ist ab sofort bestellbar.

**Unverkennbar kernig. Atemberaubend intensiv. Aber vor allem: beeindruckend sportlich. Mit der neuen 911 Soundbar von Porsche Design entfaltet sich die geballte Klangkraft des Porsche 911 GT3 Motors schon bald im eigenen Wohnzimmer.**



## DETAILS

- 2.1 Virtual Surround System und Stereosound
- Bluetooth®-Schnittstelle mit Easy-Pairing-Funktion
- Kabellose, verlustfreie Audioübertragung durch aptX®-Technologie
- Bass- und Höhenregelung
- Dolby® Digital Decoder
- DTS TruSurround™ Virtual Surround Signalbearbeitung
- LED-Display und Fernbedienung
- LipSync-Funktion für exakte Sprachsynchronisation
- Maße: ca. 74 x 28 x 32 cm, Gewicht: ca. 19 kg

## ANSCHLÜSSE

- Analogeingang [Cinch]
- Bluetooth®-3.0-Funkschnittstelle [aptX®-Decodierung]
- 2 Digitaleingänge [coaxial und optisch]
- Subwoofer-Ausgang

## SYSTEMLEISTUNG

- 200 Watt

WAP 050 111 0G

**PREIS: EUR 2.900,-\***

\* inkl. MwSt.



**Mitten im Sport.  
Der neue 718 Boxster und 718 Boxster S.**

**Ab sofort bestellbar bei uns im  
Porsche Zentrum Augsburg.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Augsburg**

Sportwagenzentrum Seitz + Kummer GmbH  
Porschestraße 5  
86368 Gersthofen  
Tel.: +49 821 45544-900  
Fax: +49 821 45544-930  
E-Mail: [info@porsche-augsburg.de](mailto:info@porsche-augsburg.de)  
[www.porsche-augsburg.de](http://www.porsche-augsburg.de)